

**天下第一奇藥 專治男女老幼一切奇症**

此藥乃本堂祖傳秘方，選用名貴藥材，遵古法炮製而成。專治男女老幼一切奇症，如：頭痛、牙痛、胃痛、腹痛、腰痛、背痛、手足麻痺、筋骨疼痛、風濕骨痛、跌打損傷、無名腫毒、瘡癤疔瘡、小兒驚風、婦人經閉、產後血暈、一切瘡毒、無不立見奇效。本堂設在加拿大溫哥華，信譽昭著，遠近馳名。凡有奇症者，請速來試，保證藥到病除。

**請認明招牌**

YEW-SHEE NAM  
34 BECKETT ST.  
A.S.F. CAL. U.S.A.

代理英屬 金源高華埠 均益號云地辟埠 合益隆卡尼利埠

**片打街西**

司理 周同福 啓

電話 (37810)

司理 曾紀堂 啓

**裕綸號**

Yee Lun Ark Kee & Co  
534 Fisgard St. P. O. Box 1514 Victoria, B. C.

**大宗時貨 貨品抵步**

新到各款 絲綢 呢絨 布匹 雜貨 罐頭 餅乾 糖果 蜜餞 燕窩 海參 鮑魚 翅類 各種名產 應有盡有 價格公道 歡迎選購

**雲埠致公堂初選十五年職員一覽表**

會長	張偉杰	林贊同	馬大治	梁煥南	陳良雙
副會長	陳宜順	周榮卿	梁槐	鍾啟然	陳振泉
文書	吳廷章	梁光	許昌平	馬大莊	陳振泉
查帳	譚伯仁	伍時謙	黎宗熾	郭雨泉	鄭榮
西文書	徐德興	薛金龍	吳國華	李乙	鄭榮
監理	陳宜誠	黃德松	郭松安	李乙	鄭榮
財政	張四和	吳其美	周文喜	黃節章	廖裕
司理	阮本祝	鄭德順	岑漢傳	黃節章	廖裕
司理	梁裕昌	徐德興	鄭厚榮	黃節章	廖裕

定於拾貳月廿號為複選期由下午兩點起投票至拾貳號止截票期滿

**章記**

JUN KEE GO.  
8 Canton St. Box 388  
Vancouver, B. C.

比布杭交披露  
小號在云母化埠  
歷有年今遷往廣東  
街廣利貿易專辦  
山油糖酒米雜貨  
貨真價實如蒙光顧  
請定必從廉取價以

**接水龍**

本號承接修理水龍  
喉井裝冷熱水龍電  
燈自來火等件自備  
大車裝載各樣器具  
到門修整其價利便  
井以廉價相酬華友  
光顧由電話通知從  
應速命

電話 二九二九  
D. Drummond  
239 Pender St. E.

**公堂**

片打街西  
司理 周同福 啓

**加拿大各埠代理處**

**總發行所 美國大埠 奇生行 大藥房**

KAY SANG HONG CO. 843 Clay Street SAN FRANCISCO, CALIFORNIA, U.S.A.

代理處：

- Hop Yick Lung 1214 Centre Street Calgary, Alta. Can.
- Gee On Co. 58 Elizabeth Street Toronto, Ont. Can.
- Hingty Co. Ltd. P.O. Box 1571 Victoria, B. C.
- Ying Chong Lung Co. P.O. Box 514 Victoria, B. C.
- Ying Chong Lung Co. 261 King St. Winnipeg, Man.
- Hop Lee Co. 126 Mill St. St. John, N. B.
- KWONG HAN SANG 222-226 Georgia St. B.C.
- Wing Hing Lung P. O. Box 1142 VICTORIA, B. C.
- Hop Wo Co. 886 Laguardia St. N. Montreal, Can.
- Dong Hing 16 El Zabeth St. Toronto, Ont. Can.
- Kwong Lee Yuen 9705 101st Ave. Edmonton, Alta.

**請交報費**

日月不居歲闌已近本報厚蒙諸君惠顧文字結緣者又多一載實所銘感唯年終結賬乃商場通例故本報將報費告白費抄單呈 照務希即為清繳以資周轉盼切禱切

本報營業部謹啓

**奇生行**

843 Clay St., San Francisco, Cal. U.S.A.

奇生行所製花柳搜毒酒，專治一切花柳毒症，無論新舊，一服即效。此酒乃本行祖傳秘方，選用名貴藥材，遵古法炮製而成。凡患此症者，請速來試，保證藥到病除。